



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

**MAGISTRAT DR.
FRANCESCO DEPASQUALE**

Seduta tal-11 ta' Novembru, 2013

Avviz Numru. 178/2012

**Alfred Portelli (ID 492837M)
vs
Kunsill Lokali Ta' Xbiex**

Illum 11 ta' Novembru 2013

Il-Qorti,

Rat l-avviz ippresentat fit-18 ta' Mejju 2012 mir-rikorrenti fejn talab lill-Qorti sabiex tiddikjara illi il-Kunsill Lokali ta' Ta' Xbiex vvjolat il-kuntratt tieghu ta' Contracts Manager datat 18 ta' Jannar 2010 meta tterminat l-istess kuntratt qabel iz-zmien pattwit u ghalhekk tikkundanna lill-Kunsill ihallas danni.

Ra ir-risposta tal-Kunsill Lokali ta' Ta' Xbiex ippresentat fit 12 ta' Lulju 2012 fejn laqghet ghal dak miltub billi ressqet, bhala eccezzjonijet preliminari, id-difiza illi l-meritu tal-kaz ma huwiex sindakabbli minn dina l-Qorti in vista ta' dak provdut fil-kuntratt kif ukoll illi l-Kunsill Lokali kellu kull dritt illi jittermina l-kuntratt meta jrid hu. Il-Kunsill ressaq ukoll id-difiza illi r-rikorrent kien accetta l-ahhar pagament tal-

Kopja Informali ta' Sentenza

Kunsill Lokali li kien intbghat ghas-saldu tal-pretensjonijiet tieghu, u ghalhekk, ma kellu ebda pretensjoni ohra kontra l-Kunsill Lokali.

Ra illi l-partijiet qablu li l-provi jingiebu inzizzjalment fuq iz-zewgt eccezzjonijiet preliminari, osija dik ta' nuqqas ta' kompetenza tal-Qorti u dik li l-Kunsill kellu dritt jittermina meta jrid, wara liema provi kellha tinghata sentenza fuq dawna z-zewgt eccezzjonijiet.

Semghet ix-xhieda ta' **Marisa Pisani**, Acting Segretarju Ezekuttiv tal-Kunsill Lokali ta' Ta' Xbiex moghtija fis 26 ta' Novembru 2012 fejn qalet li r-rikorrenti kellu kuntratt ta' Contracts Manager fi hdan il-Kunsill Lokali ta' Ta' Xbiex, liema kuntratt gie lilu terminat f'Settembru 2011 wara laqgħa tal-Kunsill illi nzammet f'Awissu 2011 fejn gie deciz illi r-rikorrenti jinghata it-30-day notice applicabbli fil-kuntratt li biha ie mgharraf illi l-kuntratt tieghu kien qed jigi tterminat. Hija stqarret illi sussegwentement ghaddhielhom invoice tas-servizzi resi u dina giet lilu imhallsa u minnu msarrfa.

Rat id-dokumentazzjoni estensiva esebita mill-Kunsill Lokali fil 25 ta' Frar 2013.

Rat illi l-partijiet, fis-seduta tal 25 ta' Frar 2013, iddikjaraw illi ma kellhomx provi x'jippresentaw fuq iz-zewgt eccezzjonijiet li qed jigu kkunsidrati u ghalhekk il-kawza giet differita ghas-sentenza ghas 26 ta' April 2013.

Rat in-nota ta' sottomissjonijiet tal-Kunsill Lokali Ta' Xbiex ippresentat fit 22 ta' Marzu 2013 filwaqt illi ir-rikorrenti ma kienx ippresenta is-sottomissjonijiet sad-data tas-sentenza.

Rat illi fl 4 ta' Gunju 2013 il-partijiet ippresentaw nota konguntiva illi fiha talbu lill-Qorti tissospendi l-prolazzjoni tas-sentenza peress illi l-partijiet kienu qed jippruvaw jaslu ghal transazzjoni.

Rat illi fit 23 ta' Settembru 2013, il-Qorti giet infurmata li l-partijiet ma waslux ghal-transazzjoni u ghalhekk il-kawza

setghet tigi differita ghas-sentenza, u giet ghalhekk differita ghas-sentenza ghal 11 ta' Novembru 2013 filwaqt illi r-rikorrenti nghata sal 21 ta' Ottubru 2013 sabiex jaghmel in-nota ta' sottomissjonijiet, liema nota izda ma saritx entro z-zmien stipulat.

Ikkunsidrat

Illi d-difiza imressqa mill-Kunsill Lokali quddiem dina l-Qorti huma tnejn, ossija li tali kawza kellha ssir b'arbitragg u talli l-Kunsill Lokali kellu kull dritt illi jittermina il-kuntratt li kellu r-rikorrent.

Dwar l-ewwel eccezzjoni, fis-sottomissjonijiet taghhom, il-Kunsill Lokali jghidu ukoll illi l-ilment kellu anke jigi indirizzat lill-Bord tal-Governanza stabbilit a tenur tal-Avviz Legali 63 tal-2010 apparti li kellu jsir permezz ta' Arbitragg

Il-Kunsill Lokali imbghad taghmel referenza ghal '**Local Council (Tendering) Procedures, 1996**', li tirregola il-kuntratti kollha li johorgu l-Kunsilli Lokali, u ghalhekk dak ukoll tar-rikorrent, fejn f'artikolu 41, intitolat '**Settlement of Disputes**', jinghad dan li gej:

"Any dispute or difference arising out of the Contract including those considered as such by any of the parties shall be finally settled under the Arbitration Rules and Procedures established by the Laws of Malta"

Dwar it-tieni eccezzjoni, il-Kunsill Lokali jaghmel referenza ukoll ghall-istess '**Local Council (Tendering) Procedures, 1996**' fuq imsemmija, izda, dina id-darba, issir referenza ghal artikolu 42 (a) ta' l-istess regolamenti, intitolat '**Termination and/or Postponement of Works**', fejn dawna jghidu s-segwenti:-

"The Local Council may, by written notice to the Contactor, at any time, give prior notice of his intention to terminate the contract. The effective date of termination shall not be less than 30 days after receipt of such notice or such other shorter or longer period as may be agreed

between the parties. Upon receipt of such notice, the Contractor shall take immediate steps to bring the contract to a close and to reduce expenditure to a minimum."

Ikkunsidrat

Jirrizulta mill-provi prodotti u anke mill-avviz stess, illi ir-rikorrent kien inghata kuntratt mill-Kunsill Lokali Ta' Xbiex bhala Contracts Manager fit 18 ta' Jannar 2010.

Jirrizulta wkoll mid-dokumentazzjoni pprovduta, illi kien hemm divergenza bejn ir-rikorrent, bhala Contracts Manager, u il-Kunsill Lokali Ta' Xbiex, dwar ix-xoghol li kien u ma kienx qiegħed isir, u għalhekk, fl-24 ta' Awissu 2011, il-Kunsill Lokali Ta' Xbiex għarraf lir-rikorrent li l-kuntratt kien qiegħed jigi terminat fi zmien tletin gurnata mid-data ta' l-ittra.

Jirrizulta illi l-kwistjoni tressqet quddiem il-Bord ta' Gvernanza Lokali li, minn naha tagħha, fl 14 ta' Marzu 2012 (fol 36) ikkonkludiet illi l-lanjanzi tar-rikorrent kienu infondati. Sussegwentement, fit 18 ta' Mejju 2012, saret il-kawza odjerna.

Ikkunsidrat

L-intimata, fid-difiza tagħha dwar l-ewwel eccezzjoni, tghid illi l-kwistjoni kellha tigi riferuta jew lill Bord tal-Gvernanza Lokali jew inkella b'arbitragg. Apparti l-fatt illi jidher li attwalment il-kwistjoni giet riferuta lill-Bord tal-Gvernanza Lokali li fuq il-kwistjoni tat id-decizjoni tagħha, il-Qorti thoss illi għandha tagħmel referenza għall Artikolu 5 tar-Regolamenti dwar il-Bord ta' Gvernanza Lokali illi tipprovdì dan li gej:-

5. Il-Bord għandu l-funzjoni li jistharreg u jiddeciedi fuq kull kwistjoni mressqa lilu dwar:

Kopja Informali ta' Sentenza

(a) kull abbuz allegat jew decizjoni jew amministrazzjoni hazina maghmulin minn rapprezentant elett, Segretarju Ezekuttiv jew xi ufficjal iehor, meta dak l-ghemil hazin ma jkunx wiehed ta' xorta kriminali;

(b) kull ksur allegat tal-Kodici ta' Etika ghar-Rapprezentanti Eletti li jkun fis-sehh fil-perjodu tal-ksur allegat;

(c) kull ilment minn xi membru tal-pubbliku fil-konfront ta' xi Rapprezentant Elett, Segretarju Ezekuttiv, jew xi ufficjal dwar xi amministrazzjoni hazina;

(d) kull ilment minn xi ufficjal pubbliku jew entità pubblika jew privata fil-konfront tal-agir ta' xi Rapprezentant Elett, Segretarju Ezekuttiv, jew xi ufficjal dwar xi amministrazzjoni hazina;

(e) kull ilment minn xi membru tal-pubbliku, ufficjal pubbliku jew xi entità pubblika jew privata fil-konfront ta' xi decizjoni ta' xi gvern lokali li permezz taghha min jaghmel l-ilment ihoss li b'xi mod tkun saret irregolarità, ingustizzja jew abbuz li ma jkunux ta' xorta kriminali.

Il-Qorti tinnota illi imkien fil-funzjonijiet stabbiliti hawn fuq, ma hemm illi tali Bord kellu jikkunsidra kwistjonijiet legali relatati ma' terminazzjoni ta' kuntratt, u ghalhekk certament l-argument illi l-kwistjoni kellha titressaq quddiem il-Bord ta' Gvernanza Lokali ma jregix.

Madanakollu, jirrizulta illi, skond il-*Local Councils (Tendering) Procedures, 1996*, hemm stabbilit illi f'kaz li hemm xi kwistjoni li titqajjem in rigward il-kuntratt, dana ghandu jitqies fuq il-bazi tal-'Arbitration Rules and Procedures' stabbiliti fil-Ligi Maltija.

Kopja Informali ta' Sentenza

Huwa car, fil-kaz odjern, illi l-kwistjoni li ghandha quddiemha l-Qorti hija kwistjoni relatata mal-kuntratt illi r-rikorrent kellu mal-Kunsill Lokali Ta' Xbiex u li, ghalhekk, huwa regolat mill-'Local Council (Tendering) Procedures, 1996'. La darba il-kwistjoni tirrigwarda dana il-kuntratt, allura huwa naturali illi l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-kuntratt ghandhom japplikaw, fosthom illi kwalsiasi kwistjoni ghandha tmur arbitragg u mhux quddiem il-Qrati.

Ghalkemm il-Qorti ghandha r-riservi serji taghha dwar tali imposizzjoni u dwar jekk verament persuna jinghata dak li haqqu fil-proceduri ta' l-Arbitragg, il-Qorti ma tistax ma tosservax dak illi kien miftiehem bejn il-partijiet meta ftehm fuq il-kuntratt fit 18 ta' Jannar 2010 fejn, fost affarjiet ohra, gie maqbul illi r-regolamenti fuq imsemmija japplikaw peress illi huma dawn illi jaghtu il-Kunsill Lokali l-poter li jidhlu ghal-kuntratti ma' terzi.

Ghalhekk, l-eccezzjoni ta' inkompetenza ta' dina l-Qorti tregi.

It-tieni eccezzjoni hija li l-Kunsill Lokali kellu kull dritt illi jittermina l-kuntratt b'dan illi kellu jaghti avviz ta' mhux anqas minn tletin gurnata. Ghalkemm tali eccezzjoni tista ma tigix konsiderata stante illi l-ewwel eccezzjoni tirrizulta, ikun opportun jigi rilevati illi johrog car mill-artikolu 42 (a) tal-'Local Council (Tendering) Procedures, 1996' illi Kunsill Lokali ghandhom dana id-dritt kif minnhom indikat. Ghalhekk tali eccezzjoni tregi wkoll.

Konkluzjoni

Il-Qorti,

Wara illi rat il-provi kollha prodotti.

Wara illi rat li l-partijiet qablu li dina l-Qorti kellha tippronuncja ruhha fuq l-ewwel u t-tielet eccezzjoni tal-Kunsill Lokali Ta' Xbiex, ossija in-nuqqas ta' kompetenza ta' dina l-Qorti u d-dritt tal-Kunsill Lokali illi jittermina.

Kopja Informali ta' Sentenza

Tghaddi biex jaqta u jiddeciedi l-kaz billi

Tilqa l-ewwel u it-tielet eccezzjoni tal-Kunsill Lokali Ta' Xbiex u ghalhekk

Tichad it-Talbiet attrici

Spejjez tal-proceduri odjerni ikunu a karigu tar-rikorrent.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----